Out

31/8/1946

1946

Scott. II-27—37,004—18-11-45.

Education & P.H. **(194 6) Department.**

Ms. **SERIES.**

G.O. No. 1595.Edn. → p19cf

Dated 17-8-1946.

[Despatch Abstract.]

Madras Educational Service - Mrs.Shahx Jahan Begum - Appointed temporarily as Lecturer in Arabic, Persian and Urdu.

Back Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	

Further Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.
	2673 1072-w						

1

CONFIDENTIAL:

R.C. No. 2431-C/46.

Office of the
Director of Public Instruction,
Madras, Dated 8th July,'46.

ASST. SECRETARY TO GOVERNMENT
11 JUL 1946
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

From

Dr.S.R.U. Savoor, M.A., D.Sc., I.E.S.
Director of Public Instruction, Madras.

SECRETARY, EDN. AND P. H. DEPT.
9 - JUL 1946
GOVERNMENT OF MADRAS

2

AS II

To

The Secretary to Government,
Education and Public Health Department,
Madras.

ASST. SECRETARY TO GOVERNMENT
9 - JUL 1946
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

Sir,

Subject: Government College for Muslim Women, Madras - Appointment of a Lecturer in Arabic Persian and Urdu.

- -

pp.3&5

37122

In submitting herewith an application dated 28--6--4 from one Mrs.Shah Jehan Begum for appointment in this department, have the honour to recommend that she may be appointed as offici Lecturer in Arabic Persian and Urdu in the Madras Educational Se under emergency powers, in the new Government College for Muslim Women, Madras in one of the 3 posts of Lecturers, sanctioned in (Ms) No. 831 Education dated 17--4--46.

(N)

A copy of endorsement No. N.Dis. 572/46, dated 2-7-4 the Principal, Government Muhammadan College on the application Mrs. Shah Jehan Begum is also enclosed.

p.2

I have the honour to be,
Sir,
Your most obedient servant,

Muhammad
8.6.46

for DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION.

P.T.O

8/7/46

2

: 2 :

Copy of Endorsement No.N.Dis. No. 572/46, dated 2--7--46 of the Principal, Government Muhammadan College, Madras.

.....

Application of Shah Jehan Begum for the post of Lecturer in Arabic in Govt.College for Muslim Women, Madras, dated 28th June 1946.

pp. 3+9

****

Submitted to the Director of Public Instruction, Madras and strongly recommended.

The lady who is an applicant for the post of Lecturer in Arabic is the only first class M.A. throughout India and she happens to be the Gold Medalist of the Muslim University, Aligarh.

I very strongly recommend that she be appointed to the Lecturer's post so that she may look after the Arabic and Persian work in the new College.

/True copy/

10.6.46

for DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION.

Return for [illegible]

3

3

The Director of Public Instruction
Madras Presidency
Madras

Sir,

Having heard that a chair of Arabic is about to be established in the Govt. Muhammadan Women's College, Madras I offer my services for the same.

As for my merits I beg to say that having passed my Senior Cambridge Examination with credit at the Mahboobia Girls' School, Hyderabad, I appeared and passed my Intermediate and B.A. examinations with Arabic as my principle subject from Aligarh University. Soonafter I busied myself working with Moulana Khalil sometime professor of Arabic at Lucknow and Dacca Universities. At home in Hyderabad I worked with the late Moulana Mufti Makhdoom Husaini and Moulana Muniruddin, head of the Arabic Department in the Nizamia Institute of Hyderabad; besides I did research work for a considerable time with Dr. Zahed Ali, (D.Phil, Oxford) professor of Arabic, Nizam College. I then proceeded to work wi Moulana Abdul Aziz Almaimani, the famous Research Scholar and Chairman of the Arabic Dept. at Aligarh.

Since my success in the M.A. examinatio in June '45 my activities are continuing as given below:-
(i) Analysis of the development of Arabic Literature as it passed through different stages of literary and political cults. (ii) Under the guidance of my father-in-law Mr. Abdur Rahman Khan, Rtd. Pro Vice-Chancellor of Osmania University who is in touch with the foremost Scientists of the world, and well known Orientalists in Europe and America I have been consolidating research notes prepared by him on Arabic contribution to Geographical, Astronomical and general Scientific knowledge.

I may mention here that with my acquisition of a first class M.A. in Arabic I have secured a gold meda at the Aligarh University.

I be

I beg to remain,

Sir,

Your most obedient servant

Shah Jehan Begum

Shah Jahan Begam
"Roshan Manzil"
Saifabad
Hyderabad- Dn
28 - 6 - 46.

Submitted through Dr. M. Abdul Haq, M.A., D.Phil (Oxon), Principal, Govt. Muhammadan College, Madras.

Special

E J H (A)

T.M ..

From: The Asst. Secy.,
E J & H.
To: ✓ The Dy. D.P.I.

Ref:- Dir.'s R.C. No. 24317-C/46,
d/ 8.7.46.

It is presumed that ~~there~~ no person in the Women's Branch of the M.E.S. is qualified for appt by transfer to the M.E.S. as Lecturer in Arabic, Persian & Urdu. Pl. confirm very urgently.

P.F.
12.7.46

T.M. [illegible]
@ 5.5 PM

DM
12/7/46

SPECIAL Edn. and P.H.

T.M.

--

9

From: The Asst. Secy.to Govt.,
Edn. andP.H. Dept.

Despd
14/6

To: The Dy. D.P.I.

6

Dir.'s letter R.C.No.2431-C/46,
dated 8-7-46.

Please ascertain and report the date of birth and the mother-tongue of Mrs. Shah Jehan Begum proposed for appt. as Lecturer in ~~Arabic, etc.~~ the above letter

~~Reply to my t.m. of 12-7-46 may also be expedited.~~

P.G.
14-7-46
B.O.

A

10

ASST. SECRETARY TO GOVERNMENT
17 JUL 1946
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

POST COPY OF TELEPHONIC MESSAGE . . . . . . Dated 13-7-46.

From

38870 Director of Public Instruction, Madras.

To

The Assistant Secretary to Government,
Education and Public Health Department.

Ref:- Your T.M. dated 12-7-46 re appointment of lecturer in Arabic Persian and Urdu in the Government College for Muslim Women, Madras.

- - - -

Your presumption (Viz that no person in the Women's Branch of the Madras Educational subordinate service is qualified for appointment by transfer to the Madras Educational Service as Lecturer in the Arabic Persian and Urdu) is correct. The applicant is a muslim and her language is urdu.

16.7.46

for Director of Public Instruction.

PKR. 15-7

1877

A 11

EPH (A)

May be added to the main file when it returns from circn (H.S. Edn. & HE).

P.G.
18.7.46 W/18.7.46

OSM/19/7/46

A 8 12

Telephonic Message dated 20th July 1946(BY POST).

- 2 JUL [illegible]

From
The Deputy Director of Public Instruction,
Madras.

To
The Assistant Secretary to Government,
Education and Public Health Department,
Fort St. George, Madras.

39702 P.9 all

Reference:-Your telephonic message dated 14.7.1946 regarding appointment of Mrs. Shah Jehan Begum as Lecturer in Arabic, Persian and Urdu.

Mrs. Shah Jehan Begum reports that her date of birth is May 1922.

May file
in On

Muhammad
20.7.46
Dy. Director of Public Instruction.

ks. 20-7.

EPH (A)

SOL/20/7

May be added to the main file when it returns from Cn.

P.G.
22.7.46 W/23.7.46

OSM/24/7/46

13

Special.

C.F. 1

T.M.

9

~~14~~

Edn. & PH (A)

From: The A.S., E&PH
To: The Dy. D.P.I.

Ref:- Dir's letter R.C. No. 2431-C/46, 8-7-46 – filling post of lecturer in Arabic Persian & Urdu, Govt. College ~~of~~ for Muslim Women.

Please say very urgently whether Mrs. Shah Jehan Begum is a British Subject and, if she is not to ~~of~~ which Indian State she ~~is a Subject~~ ~~of~~ belongs.

Despd 26/7.

P.C.

Inc @ 12.15. 26/7

P.G. 25.7.

W.K. 25.7.46

O.M. 25/7/46

~~12A~~ 16

ASST. SECRETARY TO GOVERNMENT
27 JUL 1946
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

TELEPHONIC MESSAGE BY POST DATED 26--7--1946.

From the/Deputy Director of Public Instruction, Madras

To the Assistant Secretary, Edn & P.H. Department.

-----

p. 14 ante

Ref: Your T.M. dated 26-7-1946 regarding appointment of Mrs Shahjahan as Lecturer in Arabic Persian and Urdu

-----

10

4144

There is no information in this office and it is being called for.

Muhammad
26.7.46

Deputy Director of Public Instruction.

P.R.K. 26/7/46

SOL
26/7

19

POST COPY OF TELEPHONIC MESSAGE DATED 30--7--1946.

18

11

ASST. SECRETARY TO GOVERNMENT
31 JUL 1946
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

From the Deputy Director of Public Instruction, Madras.

To the Assistant Secretary to Government, Education and Pub. Health.

------

p. 14 ante

Ref: Your T.M., dated 26th July 1946 - Filling post of Lecturer in Arabic, Persian and Urdu, Govt. College for Muslim women, Madras.

--

42094

Mrs Shahjehan Begum is a subject of the Hyderabad State.

30.7.46

Deputy Director of Public Instruction.

P.R.K. 30/7/46.

sd
30/7

12

pp.161-62,
BL.1

In exercise of the powers conferred by clause (b) of the proviso to ~~xxxx sub-section (1) of~~ section 262(4) of the Govt. of India Act, 1935, H.E. the Governor of Madras hereby authorises the tempy. employment of Mrs. Shah Jehan Begum, a subject of the Hyderabad State, as Lecturer Govt. College for Muslim Women, Madras.

37/13
17/8

13

Education and Public Health Department (A)

19

M.E.S. Mrs. Shah Jehan Begum--Apptd. temporarily as Lecturer in Arabic, Persian and Urdu.

Rew G.O. 831 Edn. d. 17.4.46 (N)

~~Read:~~- From the D.P.I. R.C.No. 2431-C/46 dated 8-7-1946

G.O.(MS.) No. 1595 Edn., dated 17.8.46

- -

Para 1 to be revised at (A).

In exercise of the powers conferred by ~~sub-section (2) of~~ section 262(2) & (4) of the Government of India Act, 1935, H.E. the Governor of Madras ~~is pleased to~~ hereby declare that Mrs. Shah Jehan Begum, a subject of the Hyderabad State, shall be eligible to hold any civil office in connexion with the affairs of the Province of Madras ~~in the Education Department.~~

161 & 162 of Book N. 1.

8-

2. The following notfn. will be published in the Fort St. George Gazette:--

Notification

Appointment

(With effect from the date of taking charge)

p. 144, Bk. 112

Under rule 9(a) (i) of the general rules for the Provl. and Subordinate Services, Mrs. Shah Jehan Begum (is appointed) to officiate as Lecturer (in Arabic, Persian and Urdu) Government College for Muslim Women, Madras, in the M.E.S.

3. There is no qualified candidate in the M.E.S.S. eligible for appt. by transfer as Lecturer in Arabic, Persian and Urdu in the ~~Muslim~~ College for Muslim Women, Madras. The question of making direct recruitment to the post is under consideration; ~~and~~ the selection of a direct recruit will take time. As the college has reopened already, the tempy. appt. in para 2 above has been ordered.

4. The D.P.I. is requested to submit proposals to Govt. at an early date for advertising the post of Lecturer in Arabic, Persian and Urdu, for direct recruitment.

To the D.P.I.
the A.G.

P.T.O.

2.8.46 W 2.8.46 3/8/46 5.8.46

DEPARTMENT.

G.O. No. , dated 194 .

Read the following paper:—

ENCLOSURES.

No.

To the Secy.M.P.S.C.

To the S.G.P. (para 2 only)

(for pub. of notfn.)

To the Pub (CL) Dept
To the Pub ([illegible] Dept)
(Para 2 only)

To R.B. (Para 2 only)

1918

E J G H (A)

T.M. by post

14

20

Special
V.E 29/28/x

From:. The Asst. Secy., EJ GH
To: The Dy. D.P.I.

Dfs
29/x

Pl. inform me (at once) of the date on which Mrs. Shah Jegham Begum took charge of the post of Lecturer in Arabic, Persian & Urdu, Govt. College for Muslim Women – Ref:– G.O. No. 1595 Edn., d/ 17.8.46, if you

P.G. 24.10.46

24.X.46

Leave the information

BM 26/10/46

Not put up

Pl. remind on phone
P.G. 2.11.46

Reminded 1/11/46

Reminded 6/11/46

Reminded again.
P.G. 9.11.46.

1 2

TEL: "PUBSERCOM"

From
Sri C. Krishnaswami Chetty,
Secretary, Public Service Commn.
Madras-8.

To
The Secretary to the
Government of Madras,
Education & Public Health
Department.

No. 5396- B.1/46-1, dated 30-10-1946.

15

ASST. SECRETARY TO GOVERNMENT
1 NOV 1946
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

66270

Sir,

Appointments - Temporary - Madras Educational Service.

I am to request that the dates on which the following officers took charge of the temporary appointments noted against their names may kindly be intimated for the Commission's information.--

NAME OF OFFICER.	POST TO WHICH TEMPORARILY APPOINTED.	G.O.NO. & DATE.
1.Sri P.Bhairavamurti	Instructor in Surveying and Drawing	not put up G.O.Ms.No.1596, Education, dated 18-8-1946.
2.Mrs. Shah Jahan Begum	Lecturer in Arabic, Persian and Urdu.	not put up G.O.Ms.No.1595, Education, dated 17-8-1946.

not put up

2. I am to invite attention to G.O.No.4021, Public (Services), dated 9-1-1943 and to say that no person should be kept in temporary employment for longer than a total period of three months without the specific concurrence of the Commission.

Your obedient servant,
Chetty
Secretary.

31-10-46.

11.

4
1/12

12/12

Edn. and P.H. Dept.(A).

LETTER/Ref.No. 64795 -A-2, d/ 15.11.46

16

To
The S., M.P.S.C.

Sir,

Sub.
~~Ref~~:- M.E.S. - Tempy. appt. of Mrs.Shah Jehan Begum as Lecturer - Continuance beyond ~~three~~ ~~3 months.~~ months.

P.2 CF.

Ref:- Your letter No.5396-B1/46-1, dated 30-10-46

Mrs.Shah Jehan Begum who was apptd. as Lecturer in Arabic, Persian and Urdu / in G.O.No. 1595-Edn., dated 17--8-46, ~~took~~ has not taken charge of that post yet. ~~on × . She is due to complete three months in the appt. on × . I am to request that you will be so good as to obtain and communicate to Govt the views of the M.P.S.C. for continuing~~ ~~the~~ ~~Mrs.Shah Jehan Begum's tempy. appt. beyond three months.~~

~~in the~~ Govt. ~~Muslim~~ College ~~for~~ Muslim Women, Madras,

× will be filled in when Dir's reply to T.R. at CF.1 (issued on 29.10. & reminded twice since) is recd.

~~Y.O.S.,~~

2. About the tempy. appt. as Instructor in Surevying and Drawing (College of Engg., Guindy) of Sri P.Bhairavamurti, I am to invite attention to the correspondence ending with your letter No. 4828-B1/46-1, d/-7.11.46.

N.O.S.,

In this Comm. has agreed to continue his tempy. appt. - That agreement is now being commd. to Dir. & the file is under issue.

13.11.46
13.11.46

13/11/46 S
14/11/46.

TELEPHONIC MESSAGE

From
The principal,
Govt. Muslim
College.

To
The A.O.S.

23

Ref: your T.M dt 14-11-46
regarding Shah Jehan
Begum - taking of charge.

Mrs Shah Jehan Begum has not yet joined duty as Lecturer in Arabic, persian & Urdu in the Govt. Muslim College for women, Madras.

15/11/46

24

Pl. remind as
[illegible] Remind
3/12

2/12 T.M

From:- The Asst. Secy., E[illegible]
To:- The Dy. D.P.I.
Ref:- My T.M. of 26.10.46 re: Mrs. Shah Jehan Begum

p. 4 [illegible]

The Principal, Govt. Muslim College (men), reports that Mrs. Shah Jehan Begum has not yet joined ~~the post~~ of Lecturer (Arabic, Persian & Urdu), College for Muslim women. Pl. say whether this report can be acted upon.

P.G.
22.11.46

[illegible]
23/11/46

[illegible]
22/11/46.

Issued
20/11/46

Pl. Rd.

P.G.
1.12.46

For A.S.

18

EOH(B)
25

Tho' no reply from D.P.I. to T.M. at p.1 has been recd., Principal, Govt. Muslim College (Men) has reported that Mrs. S. J. Begum has not joined duty, yet – p.4. Dir. too made a mention of this fact in another connection. Hence, draft letter to Commr. at p.3, as now amended, may issue.

p.G.
6.12.46

[illegible]
7/12/46

[illegible]
6/12/46

when furnishing statistics of women in [illegible]

19 26

TEL: "PUBSERCOM"

From
Sri V.Srinivasa Ayyangar,
Asst. Secretary, Public Service
Commn., Madras-8.

To
The Secretary to the
Government of Madras,
Education & Public Health
Department.

5 - MAR

No.4825-B.1/46-2, dated 3-3-1947.

Sir,

P/3

Appointments - Temporary - Madras Educational Service -
Your letter No.64975-A.2, dated 10-12-1946.

18028

I am to enquire whether Mrs. Shah Jehan Begum has since joined duty as Lecturer in Arabic, Persian and Urdu, and if so, on what date.

2. I am also to enquire whether the temporary appointment of Sri P.S.Subramaniam as Professor of Civil Engineering, College of Engineering, Guindy, ordered in G.O. No.1500, Education, dated 1-8-1946 has been terminated and if so, on what date.

X/15
Removed

Your obedient servant,

4.3.47
Asst. Secretary.

Encl. - Nil.
ckn.4-3-1947.

6.3.47

21

Letter

E & GH(A)

To

The Secy., M.P.S.C.,

Sir,

M.E.S. — Tempy. appt.

Ref:- Your letter No. 4825 — B1/ub-2, d/- 3.3.47.

p. late

I am directed to state that Sri P.S. Subrahmanyam who was apptd. under General Rule 9(a)(i) to officiate as Prof. of civil Engg. College of Engg., Cocanada in G.O. No. 1500-Edn., d/- 1-?-?, did not join the post at all and has declined to accept the tempy. appt. Formal orders cancelling the appt. ~~will be~~ have been issued. ~~separately~~

2. ~~Another communication re.~~ I am to state that Mrs. ~~Sha~~ Shah Jehan Begum ~~will be sent to the Commn.~~ has not so far joined ~~duty~~ the post of Lecturer in Arabic, Persian & Urdu, Govt. College for

Y.o.s.,

Issued Stitched with relevant G.O.

10/3/47

P.T.

E & GH(A)

Endt. No. 18028-A-1, d/ 11.3.47

28

57
17/3

M.E.S. — Tempy appt. as Lecturer of Mrs. Shah Jehan Begum.

20

p. late

An extract of para 1 of letter No. 4825 — B1/ub-3 d/- 3.3.47, is forwarded to the D.P.I. for remarks.

11/3/47

10.3.47

To D.P.I. (with para 1 cf. 1)

10/3/47

despatched
14/3

A

21

29

EDUCATION DEPARTMENT.

FROM

DR. S. R. U. SAVOOR, M. A., D. Sc, I. E. S.,
DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION, MADRAS.

TO

THE SECRETARY TO GOVERNMENT,
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPARTMENT.

R. C. No. 7083-C. 2/46 dated 19th March 1947.

ASST. SECRETARY TO GOVERNMENT
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.
22464
20 MAR 1947

Sir,

SUB:- Madras Educational Service - Temporary Appointment as Lecturer - Mrs. Shah Jehan Begum:

REF:- Government Education and Public Health Department Memo. No. 18028-A. 1 dated the 11th March 1947.

With reference to the Government Memorandum cited above, I have the honour to submit that Mrs. Shah Jehan Begum appointed in G.O. No. 1595, Education, dated 17th August 1946 as Lecturer in Arabic, Persian and Urdu has not so far joined duty. It is likely that she may not join the appointment.

for DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION.

KAN. 19/3

19/3

30

E J G H (A)

Letter

To The Secy., M.P.S.C.

M. E. J. – Tempy. appts.

Ref:– Para 1 of your letter No. 4825–B1/46–2, dt – 3.3.47.

In continuation of my letter No.

E J GH (A)

31

Letter No. 18028–A–2, dt – 27.3.47

To The Secy., M.P.S.C.

Sir,

M. E. J. – Tempy. appts.

Ref:– Yr. letter No. 4825–B1/46–2, dt – 3.3.47.

I am directed to state that Sri P. S. Subramanian who was apptd., under General Rule 9(a)(i), to officiate as Prof. of Civil Engg., College of Engg., Cocanada, did not join the post at all, and has declined to accept the tempy. appt. Formal orders cancelling the appt. have been recently issued.

2. Mrs. Shah Jehan Begum has not ~~join~~ so far joined ~~her~~ the post of Lecturer in Arabic Persian & Urdu Govt. College for Muslim Women, Madras, to which she was temporarily apptd. It is likely that she may not join the ~~tempy.~~ appt.

Yrs.

OSM 27/3/47

M 689

28/3

CF.

Sent on 29/3

* Separate Memo. Skipped with G.O. 1300/46.

p. 4 CF

D.F. 26.3.47

26/3/47

NOTES

cf.

From the D.P.I., R.C.No.2431-C/46, dated 8-7-46.

M.E.S. - Posts of Lecturer in Arabic, Persian and Urdu, Govt. College for Muslim Women, Royapettah - Filling.

para 3 of (N)

Three tempy. posts of Lecturers in the M.E.S. (Women's Branch) have been sanctd. for the Govt. College for Muslim Women, Royapettah, with effect from July 1946 - (1) in English, (2) in History and (3) in Arabic, Urdu and Persian. x p.5 N.F. here

x c. 20621

Follg. the decision in the L.F., these tempy. posts shd. be filled by transfer from the M.E.S.S. ~~The qualfn. for appt. as Lecturers by transfer is the M.A. or B.A.(Hons.) or B.Sc.(Hons.) degree of~~ any class the Madras Unty. in the subject. The post of English Lecturer has been filled by the appt. of Mrs. Hilda Samuel Raj, already a probationer. The qn. of appointing a Principal and Senior Lecturer in History is under separate consideration.

x Verified from ESH. List of also (in the phone) from P.S. 1. n office

A

2. For appt. to the post of Lecturer in Arabic, Persian and Urdu, there is no x person in the M.E.S.S.(Women's Branch) possessing the prescribed qualfn. Therefore, recruitment to the post by transfer has to be left out of ~~the~~ reckoning, for the present.

p.1 cf.

p.146, Bk. 112

Cf. 3 cf. 2

In the C.F., the D.P.I. recommends that Mrs. Shah Jehan Begum, an outsider, may be apptd. temporarily - under rule 9(a)(i) of the general rules for the Provl. and Subordinate Services. Mrs.Begum is an M.A. (Arabic) (I Class) of the Aligarh Unty. The Principal of the Govt. Mmdn. College says that she is the only I Class M.A. throughout India and that she happens to be the gold medalist of the Aligarh Unty. The qualfn. prescribed for direct recruitment is the I or II Class M.A. or Hons. of the Madras Unty.

p.147, Bk. 112

General rule 17(b) is to the effect that in a case like this no person shall be eligible for appt. unless he possesses the prescribed qualfns. or such other qualfns. as may be considered equivalent to the prescribed qualfns. by the Provl. Govt. It is for orders whether the M.A. of the Aligarh Unty. possessed by Mrs. Begum will be deemed equivalent to the M.A. of Madras and whether, in view of the Principal's statement and also of "A" above, the Dir.'s recommendation for ~~the candidate's tempy. appt.~~ appointing Mrs. Begum temporarily may be approved.

M

She has very high qualifications.

Mother tongue: Urdu

may be approved

3. The follg. remarks also seem called for. If a tempy. appt. has to be continued for more than 3 months, the M.P.S.C.'s concurrence has to be obtained. As, ordinarily, the ~~only~~ post of Lecturer in Arabic, Persian and Urdu will continue/on a tempy. basis for 5 years and, after that period alone, ~~will become~~ it can be made permanent, the proposed appt. of Mrs. Begum cannot be kept on on a temporary basis till the post becomes permanent. As there is no candidate for regular appt. by transfer, the only other course left is to make a direct recruitment. ~~on a tempy. basis - i.e., without prejudice to the settlement of the question, at the time when the post is made permanent, whether it shd. be reserved for a transferee or a direct recruit (applying the proportion prescribed in the special rules).~~ Selection of candidates for direct recruitment is made by the Commission. On the 1st Octr. of each year, an estimate of the no. of vacancies that will arise in the succeeding year, to be filled by direct recruitment, is sent to the Commn. The estimate for 1947 is due on 1-10-46. The D.P.I. may be asked to include the tempy. post of Lecturer in Arabic, in that estimate. [When the post is advertised by the Commn., Mrs.Begum can also apply for it.] N

Please see below.
[illegible]

26.7.

4. For orders on "M" and "N" above. May be circulated to H.M.(Edn.) and H.E.

-p.lawte

P.G.
13.7.46

The Director may be asked to move Govt. for direct recruitment to the post even now as a special case. In the meanwhile the temporary appt. ('M' on p. l ante) may be approved.

26.7.

16/7/46
26.7.

T.S.A.
19.7.46

H.M. (Edn)

H.E.

PS H.E. agrees
23.7.46

MADRAS GOVERNOR'S SECRETARIAT
848C
22 JUL 1946
23.7.46

SECRETARY, EDN. AND P. H. DEPT.
24 JUL 1946
GOVERNMENT OF MADRAS

It has been ascertained from the D.P.I. that the -p.18C.F. Mrs.Shah Jehan Begum is a subject of the Hyderabad State. Hence, a delcaration under section 262(2) of the G. of I. Act has to be issued before appointing her. A draft order issuing the declaration and ordering the appt. is subd. May be sent to Pub. (Genl) before circulation to H.M.(Edn.) and H.E.

L.3, BK.112

P.G.
30.7.46

2.8.46

3/8/46

5.8.46

UNDER SECRETARY
4285
5 AUG 946
PUBLIC DEPARTMENT

E&P.H. U.O. 37122-A-1
5/8/46

Public (Genl) B Dept.

pp 161-162 of Bk No. 1

Please see the notes above and the draft order below. As the appointment is a temporary one, the appointment comes within the scope of sub-section (4) of Sec. 262 of the Govt. of India Act, 1935. Para 1 of the draft order ~~may be revised as suggested at~~ Ⓐ ~~has been suitably~~ modified. The file may be returned to E&P.H.

A.S. I/20/A.C.1/E.P.H.

7.8.46

7.8.46

Through Pub (Ser)

7.8.46
7.8.46

P.16 Bk 113

Pub. (Ser) Dept.
2596
9-8-46.

Public (Services-C) Dept.,

Recruitment to the posts of lecturers in the Collegiate section of the women's branch of the Madras Educational Service is made by transfer within class VIII of the service or from the category of Asst.Lecturers, (Women) or School Assistants and Head-mistresses in the Madras Educational Subordinate Service or by direct recruitment. Posts connected with a particular subject are regarded as constituting one unit and substantive vacancies arising in each such unit is filled alternately by direct recruitment and by recruitment by transfer from the Madras Educational Subordinate Service -- see rule 2(c) of the Madras Educational Service rules. Appointment by direct recruitment is restricted to substantive vacancies and recruitment to all other vacancies is made by transfer - see rule 5 of the general rules. The vacancy in the present case being temporary should ordinarily be filled by transfer. For want of a suitable person for appointment by transfer, it is however proposed to fill

P 17 [illegible]

P 145 - Bk 112

Ⓐ p.l. ante

4

~~the vacancy~~ it by direct recruitment. It is presumably the first vacancy in the unit. The spirit of the reservation rules seems to require that it should be reserved for a war service candidate. In view, however, of the fact that it is very unlikely that women (particularly of the Muslim community), possessing necessary qualifications and who have rendered war service will become available for appointment to the vacancy, the proposal in this file need not be objected to in this Department.

Cp. Noms 8 (2) para 2 of [illegible] 25.4.46 — 3/pp1-2

The file may be returned to E.& P.H.

8.8.46 8.8.46

Only 25% of direct recruit vacancies need be reserved for war service candidates. Hence non-war service candidates have greater claim for the ~~post~~ vacancy of lecturer in Arabic, Persian & Urdu which is apparently the first in the unit. The proposal of E & P.H may be accepted.

M. p29 (22) 25%

Pl. [illegible] put in the better [illegible]

PC

M.S / A.C.S / E & P.H.

G.O. Ms 285/66 - 10.8.46.

10/8/46

A.C.S / E & P.H.

10/8/46

Edn. and P.H. Dept. (A).

The draft order, with para 1 revised as suggested by Pub. (General), may issue. For orders as to circn. to H.M. (Edn.) and H.E.

10.8.46 10-8-46 10/8/46

1 0 AUG 1946
45372

The proposal is 1) to appoint Mrs Shah Jehan Begum, a 1st class M.A of Aligarh, as lecturer in Arabic, Persian & Urdu in the Muslim college for women, ~~by direct recruitment~~ temporarily, and 2) to take steps to fill the post by direct recruitment, as no candidate is available for appointment by transfer, and as no

5

25

Suitable war service candidate is likely to become available for a vacancy of this kind. The draft order below, which is self-explanatory, may be approved.

13-8-46.

14 AUG 1946

16 AUG 1946

TSA 14.8.46

H.M. (Edn)

H.E.

16 Aug 46

1016c
15 AUG 1946

Draft order

Pp. 111-112 of Book No. 1

In exercise of the powers conferred by ~~sub-section~~ clause (b) of the proviso to sub-section (4) of section 262 of the Govt of India Act, 1935, H.E. the Governor of Madras hereby authorise the temporary employment of Mrs. Shah Jehan Begum, a subject of the Hyderabad State, as Lecturer, Govt College for Muslim Women, Madras.

P.J.
7.8.46

7.8.46

27